

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Châssis de camion	FIAT		682 N 3.		1962	3'990	
Caractéristiques "682 N 3" sur paroi avant cabine et devant No du châssis.-"203 A/61" devant No du moteur.- "IGM 12460 M" sur plaquette Carburant diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis FIAT Torino (I) - Importateur FIAT Suisse SA, Genève							
N° du châssis frappé à l'avant en haut sur longeron de droite, à gauche du crochet + sur plaquette							
N° du moteur frappé à droite, à l'avant, sur partie supérieure du bloc							
Type du moteur 203 A/61 - en ligne, vertical, OHV, à injection directe							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, avec commande mécanique							
Cylindrée	11'548 cm ³	Frein de remorque sur demande		Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission mécanique Treuil/Cabest.		Longueur 7'010			
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 2 x 4 = 8		Crochet rem. sel. demande		Largeur **) 2'500		
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re} 7,5		Voie avant 2'065		Hauteur 2'710	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 66,5		Voie arrière 1'825		Empattement 3'800	
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 14,70/14,00		Porto à faux arr. 1'900	
Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, sur arbre de cardan							
Poids avec	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide cab.	3'410	2'660	6'070	Dimension	12.00-20	12.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	3'750	3'750		Largeur
Total		10'000	16'000	Multiply			Hauteur
Gar. de fabr.	5'000	12'000	17'000	jumelés			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 37'000			Nombre de portes 2 (cabine)				(190 SAE)
Direction: position à gauche ou à droite-ass.hydr.			Marque du moteur FIAT		C.V. frein (179 DIN)		
Alésage 130		Course 145		C.V. impôts 58,81			
Forme de la carrosserie cabine avancée, fermée							
Nombre de places: total 2		(avant 2 milieu arr.)		Places debout			
Siège arrière			Side-car				

+)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM E3	Indic. de direction	AV= comb.av.feux position(blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	latéralement derr.portes cabine	(orange)
Feux de position	2/ séparés, comb.av.clignot.	AR= à côté des feux stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ pneumatiques (air comprimé)
Feux arrières	2/ entre feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électr.(1-ton)+ pneum. (2-tons)
Rélecteurs	2/ séparés	Rétroviseur	2/ à l'ext. de la cabine, latéral.
Feu stop	2/ à côté feux arrières	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	83 bB à 1'900 t/min		

Observations et exceptions

- /*) Frein de remorque: Doit répondre aux exigences de l'art. 17, chiff. 3, ACF 21.10.60.
- **) Largeur: 2'500 mm - Doit être muni du signe distinctif prescrit (ACF 21.10.60, art. 9, chiff. 2 et annexe 2).
- +) Equipement: Est complété et modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Genève, le 23.8.1962

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique			Type			Modèle	Bordereau-type
Châssis de camion	F I A T			6 8 2 N 3			1962/63	N° 3 ' 9 9 0
Caractéristiques "682 N 3" sur paroi avant de la cabine. - "IGM 12460 M" sur plaquette constructeur								
dans cabine à droite. - "203 A/61" dev. No moteur			Carburant	diesel	Nombre de cylindres 6			
Constructeur du châssis FIAT, Torino (I) - Importateur FIAT-Suisse SA, Genève								
N° du châssis frappé à l'avant en haut sur longeron de droite, vers crochet + sur plaquette								
N° du moteur frappé à droite à l'avant, sur partie supérieure du bloc								
Type du moteur 203 A / 61 - en ligne, vertical, OHV, à injection directe								
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique								
Cylindrée	11'548 cm³		Frein de remorque sur demande			Dimensions ext. en mm *)		
Temps	4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur	
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 2 x 4 = 8		Crochet rem. sel. demande			Largeur **) 2'500		
Entraînement	arrière		Vitesse en 1" 7,5		Voie avant 2'065		Hauteur 2'710	
Nombre d'axes	2		Vitesse en prise dir. 66,5		Voie arrière 1'840		Empattement	
Nombre de pneus	6		Bloquage différentiel		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.	
Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, sur arbre de cardan								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	event.	Dimensions int. en mm
A vide			*)	Dimension	12,00-20	12,00-20	11,00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'750	3'750	3'250	Largeur
Total		10'000	16'000	Multiply				Hauteur
Gar. de fabr.	5'000	12'000	17'000	jumelés				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 37'000				Nombre de portes 2 (cabine)		(190 SAE		
Direction: position à gauche ou à droite -assistée				Marque du moteur FIAT		C.V. frein (179 DIN		
Alésage 130			Course 145			C.V. impôts 58,81		
Forme de la carrosserie cabine avancée, fermée								
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)			Places debout	

+))

Phares: marque	2/ SIEM E3	Indic. de direction	6/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV= comb.av.feux position	(blanc)
Feux de position	2/ séparés	latéralement derrière portes cabine	(orange)
Phare brouillard		AR = à côté des feux stop	(orange)
Feux arrières	2/ entre feux stop et clignoteurs	Essuie-glace	2/ pneumatiques (air comprimé)
Rélecteurs	2/ séparés	Avertisseur	1/ électr.(1-ton)+ pneum.(2-tons)
Feu stop	2/ à côté feux AR	Rétroviseur	2/ extérieur cabine
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Indicateur de vitesse	km/h
Phare marche arrière		Parties dangereuses	
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	83 bB à 1'900 t/min		

Observations et exceptions :

	empattement	longueur	paroi AR/cab. essieu AR	porte à faux AR	braguage \emptyset	poids à vide
*) <u>Modèles</u> :						
Normal	3'800 mm	7'000 mm	3'000 mm	1'910 mm	14,70 m	6'160 kg
Variante 122	4'560	8'400	3'800	2'600	15,90	6'250
Variante 122	5'000	8'700	4'200	2'500	16,50	6'220
***) <u>Largueur</u> :	2'500 mm. - Doit être muni du signe distinctif selon ACF 21.10.60, annexe 2.					
+) <u>Equipement</u> :	Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.					
	<u>Feux de gabarit</u> : Doivent être montés selon les prescriptions.					

Cette carte remplace le BT 3'990 du 23.8.62
 Modèle normal et variantes 122

(6.5.63)

Lieu et date de l'expertise-type Genève, 23.8.62

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°
Châssis de camion	F I A T		682 N 3		1962	3 ' 9 9 0
Caractéristiques "682 N 3" sur paroi avant cabine et devant No du châssis.-"203 A/61" devant No du moteur.- "IGM 12460 M" sur plaquette Carburant diesel Nombre de cylindres 6						
Constructeur du châssis FIAT Torino (I) - Importateur FIAT Suisse SA, Genève						
N° du châssis frappé à l'avant en haut sur longeron de droite, à gauche du crochet + sur plaquette						
N° du moteur frappé à droite, à l'avant, sur partie supérieure du bloc						
Type du moteur 203 A/61 - en ligne, vertical, OHV, à injection directe						
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, avec commande mécanique						
Cylindrée	11'548 cm ³	Frein de remorque	sur demande			Dimensions ext. en mm
Temps	4	Transmission	mécanique Treuil/Cabest.			Longueur
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	2 x 4 = 8 Crochet rem. sel. demande			Largeur **)
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}	7,5 Voie avant 2'065			Hauteur
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	66,5 Voie arrière 1'825			Empattement
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	Diam. de braq.14,70/14,00			Porte à faux arr.
Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues						
Frein à main mécanique, à expansion interne, sur arbre de cardan						
Poids avec	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.
A vide cab.	3'410	2'660	6'070	Dimension	12.00-20	12.00-20
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'750	3'750
Total		10'000	16'000		Multiply	
Gar. de fabr.	5'000	12'000	17'000		jumelés	
Poids max. garanti pr. train routier			37'000	Nombre de portes		2 (cabine)
Direction: position à gauche ou à droite-ass.hydr.				Marque du moteur	FIAT	C.V. frein (179 DIN)
Alésage			130	Course		145
C.V. impôts			58,81			
Forme de la carrosserie cabine avancée, fermée						
Nombre de places: total		2		(avant 2 milieu arr.)		Places debout
Siège arrière				Side-car		

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM E3	Indic. de direction	AV= comb.av.feux position(blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	latéralement derr.portes cabine	(orange)
Feux de position	2/ séparés, comb.av.clignot.	AR= à côté des feux stop	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ pneumatiques (air comprimé)
Feux arrières	2/ entre feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électr.(1-ton)+ pneum. (2-tons)
Rélecteurs	2/ séparés	Rétroviseur	2/ à l'ext. de la cabine, latéral.
Feu stop	2/ à côté feux arrières	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	83 bB à 1'900 t/min		

Observations et exceptions

- *) Frein de remorque: Doit répondre aux exigences de l'art. 17, chiff. 3, ACF 21.10.60.
- **) Largeur: 2'500 mm - Doit être muni du signe distinctif prescrit (ACF 21.10.60, art. 9, chiff. 2 et annexe 2).
- +) Equipement: Est complété et modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Genève, le 23.8.1962

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type		
Châssis de camion	F I A T		6 8 2 N 3		année	N°		
					1962/63	3 ' 9 9 0		
Caractéristiques "682 N 3" sur paroi avant de la cabine.-"IGM 12460 M" sur plaquette constructeur								
dans cabine à droite.-"203 A/61" dev.No moteur			Carburant	diesel	Nombre de cylindres 6			
Constructeur du châssis FIAT, Torino (I) - Importateur FIAT-Suisse SA, Genève								
N° du châssis frappé à l'avant en haut sur longeron de droite, vers crochet + sur plaquette								
N° du moteur frappé à droite à l'avant, sur partie supérieure du bloc								
Type du moteur 203 A / 61 - en ligne, vertical, OHV, à injection directe								
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande mécanique								
Cylindrée	11'548 cm³	Frein de remorque sur demande		Dimensions ext. en mm *)				
Temps	4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur		
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 2 x 4 = 8		Crochet rem. sel. demande		Largeur **) 2'500		
Entraînement	arrière	Vitesse en 1" 7,5		Voie avant 2'065		Hauteur 2'710		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 66,5		Voie arrière 1'840		Empattement		
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.		
Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, sur arbre de cardan								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	event.	Dimensions int. en mm
A vide			*)	Dimension	12,00-20	12,00-20	11,00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'750	3'750	3'250	Largeur
Total		10'000	16'000	Multipl				Hauteur
Gar. de fabr.	5'000	12'000	17'000		jumelés			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr: train routier 37'000			Nombre de portes 2 (cabine)					(190 SAE
Direction: position à gauche ou à droite -assistée			Marque du moteur FIAT		C.V. frein			(179 DIN
Alésage		130	Course		145	C.V. impôts 58,81		
Forme de la carrosserie			cabine avancée, fermée					
Nombre de places: total		2	(avant milieu		arr.) Places debout		

+))

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM E3	Indic. de direction	AV= comb.av.feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques		latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés		AR = à côté des feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ pneumatiques (air comprimé)
Feux arrières	2/ entre feux stop et clignoteurs	Avertisseur	1/ électr.(1-ton)+ pneum.(2-tons).
Rélecteurs	2/ séparés	Rétroviseur	2/ extérieur cabine
Feu stop	2/ à côté feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné		Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	83 bB à 1'900 t/min		

Observations et exceptions		paroi AR/cab.	porte à faux	braquage		
*) <u>Modèles</u> :	<u>empattement</u>	<u>longueur</u>	<u>essieu AR</u>	<u>AR</u>	<u>∅</u>	<u>poids à vide</u>
Normal	3'800 mm	7'000 mm	3'000 mm	1'910 mm	14,70 m	6'160 kg
Variante 122	4'560	8'400	3'800	2'600	15,90	6'250
Variante 122	5'000	8'700	4'200	2'500	16,50	6'220

- ***) Largueur : 2'500 mm. - Doit être muni du signe distinctif selon ACF 21.10.60, annexe 2.
- +) Equipement : Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
- Feux de gabarit : Doivent être montés selon les prescriptions.

Cette carte remplace le BT 3'990 du 23.8.62
Modèle normal et variantes 122

(6.5.63)

Lieu et date de l'expertise-type Genève, 23.8.62

La Commission d'expertise-type